

## АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ КУЛЬТУРОВЕДЧЕСКОГО ОБОГАЩЕНИЯ УЧЕБНЫХ МАТЕРИАЛОВ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ



### Аннотация

В статье обобщаются результаты компетентностного анализа учебников РКИ на предмет соответствия предложенных в них заданий задачам межкультурной коммуникативной компетенции языкового образования, а также предлагаются пути методического совершенствования с целью культуроведческого обогащения учебных материалов для обучения китайских студентов русскому языку как иностранному.



### Abstract

### **CRUCIAL ISSUES OF CULTURAL ENRICHMENT OF EDUCATIONAL MATERIALS FOR TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE**

The article summarizes the results of a competency-based analysis of RFL textbooks regarding the compliance of the tasks proposed in them with the tasks of intercultural communicative competence of language education, and also suggests ways of methodological improvement with the aim of culturally enriching educational materials for teaching Russian as a foreign language to Chinese students.



### Ключевые слова

**РКИ в китайской аудитории, социокультурный подход,  
учебная литература, компетентностный анализ,  
межкультурная коммуникативная парадигма**



### Keywords

**Russian as a foreign language to Chinese students, cultural  
studies approach, educational literature, competency-based  
analysis, intercultural communication**

На современном этапе проблема создания пособий для обучения русскому языку как иностранному (РКИ) является весьма актуальной, поскольку подобная литература далеко не всегда разрабатывается с достаточной ориентацией на межкультурную коммуникативную парадигму языкового образования. Однако чтобы понять, насколько то или иное пособие соответствует требованиям стандартов обучения РКИ, где русский язык выступает как инструмент международного общения, мы посчитали целесообразным провести компетентностный методический анализ учебной литературы, изданной как в Китае, так и в России и широко используемой при изучении РКИ китайскими студентами, с точки зрения наличия в них культуроведческого материала.

Компетентностный методический анализ учебной литературы по изучению РКИ для китайских студентов осуществлялся с опорой на исследования В.В. Сафоновой [16], Тинтин Чжу [24], М.А. Рудакова, Цюнь Ван [3], А.С. Петровой [11], Е.В. Победаш [12], Лю Ян [25], А.Н. Новикова [10], Ши Гу [5], Синь Ю [23] и предполагает анализ специфики формирования определенных компетенций в процессе обучения.

Под компетентностным методическим анализом понимается описание системы или комплекса учебных заданий в контексте межкультурной коммуникативной парадигмы языкового образования: «Основной целью данного анализа является определение, насколько последовательно, методически приемлемо и сбалансированно возможно с помощью системы / комплекса заданий в предлагаемом учебном издании формировать и развивать профессионально-профильную монолингвальную или билингвальную коммуникативную компетенцию в единстве всех ее компонентов с ориентацией на требования, отраженные в профессиональных образовательных программах подготовки в вузе по конкретным направлениям в бакалавриате, магистратуре и аспирантуре» [16, с. 61].

Целью проведенного нами методического компетентностного анализа являлось определение баланса между заданиями, направленными на развитие лингвистической, коммуникативно-речевой и социокультурной компетенций, в существующей методической литературе по РКИ, предназначенной для обучения китайских студентов, владеющих русским языком на уровне не ниже первого сертификационного (B1). Проведенное исследование позволило выявить нехватку в представленной литературе учебных материалов, направленных на усвоение лингвокультуроведческого компонента.

В своей работе Тинтин Чжу [24] подчеркивает, что в современной литературе для китайских студентов-филологов практически отсутствуют задания на развитие социокультурной компетенции и обучение межкультурному взаимодействию с носителями русского языка, а также обращает наше внимание на неэффективность способов обучения русской разговорной речи: «Используются недостаточно эффективные приемы и способы обучения русской разговорной речи (в частности, опора на адаптированные тексты для чтения)» [24, с. 14]. Исследователь обращает внимание на то, что при традиционном обучении из-за ограниченности аудиторного времени формированию продуктивных умений в спонтанной устной речи уделяется недостаточное внимание. Преподаватели прилагают усилия преимущественно для формирования грамматических и лексических умений. Вследствие этого обучение РКИ становится текстоцентрическим [24, с. 13].

М.А. Рудаков и Цюнь Ван пришли к выводу об отсутствии лингвокультуроведческого компонента в учебных пособиях по РКИ, ориентированных на обучение китайских студентов, что не позволяет сформировать у последних необходимые знания о национальных обычаях, традициях, реалиях России [3].

Лю Ян был поставлен вопрос об особенностях лингвокультурологического подхода к изучению лексики китайскими студентами-филологами на материале изучения лексико-семантической группы наименований лиц по профессии. На основе корпуса лексических средств изучались особенности эффективного формирования лингвокультурологической компетенции студентов-филологов при последовательной реализации принципа соизучения языка и культуры. Исследование и описание наименований профессий в сопоставительном

аспекте, анализ их системных отношений и лингвокультурологического потенциала позволили создать систему заданий и упражнений, которая способствует эффективному формированию лингвокультурологической компетенции китайских студентов-филологов, что выражается в создании поисковых упражнений [25].

В диссертационной работе А.С. Петровой «Диалог культур в обучении русскому языку китайских студентов на материале темы "Семейные обряды"» подчеркивается, что важнейшим условием эффективности внедрения в активный словарь иностранного студента сведений о русской культуре является использование материалов разных жанров из разных областей русской культуры (произведений современной и классической русской литературы, телепередач, видеофильмов) [11, с. 142]. В представленном исследовании отмечены некоторые принципиальные недочеты, которые важно учитывать при подготовке учебных материалов. Отсутствие в представленной работе системы заданий и средств для проверки их выполнения не позволяет реализовать проблемно-ориентированный компонент, который является одним из основных в культуроведческом обогащении.

А.К. Новикова [10] дает характеристику лингводидактической системы обучения китайских студентов-филологов русской фразеологии с использованием видеоматериалов. Ценность работы заключается в том, что автор обосновывает необходимость использования различных ресурсов в процессе обучения китайских студентов-филологов. Важность включения фразеологизмов в учебные материалы объясняется культурно-исторической ценностью и практической значимостью освоения коммуникативной компетенции студентами-филологами.

А.К. Новикова пишет: «Один из способов создания коммуникативной ситуации на занятии по РКИ, с успехом применяемый преподавателями, — использование видеоматериалов, в которых в комплексе выступает целый ряд факторов языкового, речевого и социального плана, наглядно представляющих языковую ситуацию в конкретных культурно-исторических условиях, показывающих носителя языка во всей полноте его коммуникативного поведения» [10]. Практическая значимость работы заключается во внедрении и апробации разрабатываемого комплекса — лингводидактической системы обучения китайских студентов-филологов. Работа указывает на важность использования современных информационных ресурсов. При разработке упражнений был учтен опыт лингвометодических традиций обучения в Китае. Как заявляет исследователь, предлагаемый подход — использование фразеологизмов и их разбор на основе видеоматериалов — способствует стимуляции речевой активности и повышает уровень коммуникативного взаимодействия.

В работе Е.В. Победаш исследуются особенности формирования социокультурной компетенции китайских обучающихся в практике обучения РКИ (на материале текстов русско-китайского диалога культур). Работа направлена на проблему актуализации компетентностного подхода в обучении при подготовке специалистов, в рамках которого особое внимание уделяется компенсаторной, языковой, речевой, социокультурной, учебно-познавательной компетенциям. Е.В. Победаш отмечает недостаточность материалов, посвященных диалогу культур, а также однообразию имеющихся. Тексты, которые включены в учебники, посвящены отдельным фактам русской культуры, однако не формируют социокультурную компетенцию системно. Е.В. Победаш пишет: «Успешное формирование социокультурной компетенции китайских

обучающихся требует дополнения учебников и учебных пособий по русскому языку материалами, отражающими русско-китайский диалог культур. Такими материалами являются вербальные тексты (тексты русской художественной литературы, тексты-переводы с китайского языка на русский) и невербальные тексты (произведения живописи, архитектуры, музыки, кинофильмы (фильмы-балеты, немое кино), театральные постановки и пантомима)» [12].

Из обзора работ, приведенного выше, можно сделать вывод, что использование фразеологизмов, видеоматериалов, историко-аутентичных текстов позволит обогатить учебные материалы и повысить качество и успешность обучения китайских студентов русскому языку.

Работа Ши Гу посвящена проблемам методического потенциала историко-культурных аутентичных текстов в обучении китайских студентов русскому языку [5]. Исследователь рассуждает об уместности использования таких материалов на практических занятиях, цель которых – повысить эффективность процесса овладения русским языком, и делает вывод, что методический потенциал историко-культурных аутентичных текстов в обучении китайских студентов русскому языку заключается в приобретении обучающимися ценностных ориентиров россиян с опорой на русскую историю и культуру, в готовности китайских студентов филологического профиля к восприятию глубины содержания оригинальных материалов на русском языке, в формировании у обучающихся профессиональной компетентности.

Для рассмотренных нами работ характерен концептуальный подход к культурным проявлениям китайской и русской нации. Синьуй У исследует лингвокультурологические и лингвометодические аспекты концепта «Семья» в русской и китайской культурах. В работе уточняется национально-культурная специфика содержания концепта «Семья» в русском языке и разработана оптимальная методика его представления китайским студентам, изучающим русский язык на продвинутом уровне. Создание специальных упражнений для работы с культурно-маркированными лексическими средствами языка, репрезентирующими концепт, подбор текстов художественного и культуроведческого характера, эксплицирующих основное содержание культуроспецифичных аспектов исследуемого концепта, упражнения, направленные на экспликацию языковой и культурной специфики, будут способствовать оптимизации обучения РКИ иностранных студентов продвинутого уровня и преодолению межязыковой и межкультурной интерференции [23], а также являются одной из основ культуроведческого обогащения учебных материалов. Важно обеспечить наличие заданий не только лингвострановедческого типа, но и коммуникативно-когнитивного, заданий на поиск информации.

В каждом из вузов, готовящих специалистов гуманитарных направлений, существует общая программа по иностранному языку, на основе которой преподаватель разрабатывает свою. Русский язык как иностранный – это целый комплекс дисциплин. Объем усваиваемого студентами материала определяется аудиторной нагрузкой: он больше, если иностранный язык является основным (или первым) языком обучения, и значительно меньше, если язык является вторым или третьим.

Поскольку основным принципом обучения студентов является принцип профессиональной направленности, выпускник университета должен овладеть следующими видами будущей профессиональной деятельности:

- контакты с коллегами-россиянами в устной и письменной форме;

- информационно-аналитическая работа с носителями информации на русском языке;
- переводческая работа в устной и письменной форме;
- осведомленность о внешней и внутренней политике России, а также о российской экономике, науке, технике и культуре.

Исследования, рассмотренные выше, затрагивают вопрос культуроведческого обогащения учебных материалов. С одной стороны, их авторам удалось обосновать актуальность данной проблематики и выявить уязвимые аспекты процесса обучения китайских студентов; с другой стороны, было обнаружено немало весьма спорных моментов: неточности в терминологии, доминирование непроблемных заданий. Результаты рассмотренных исследований свидетельствуют о том, что в настоящее время при разработке заданий упор делается на формирование у обучающихся лингвистических умений. При этом на занятиях используются адаптированные, а не оригинальные аутентичные тексты, и это является одним из факторов формирования языкового барьера у китайских студентов.

Невзирая на важность полученных результатов, следует обратить внимание на тот факт, что они практически не дают полного представления о наличии методически целесообразного баланса между упражнениями на развитие компонентов лингвистической компетенции и заданиями на формирование и развитие коммуникативно-прагматической и социокультурной компетенций. Для разработки модели культуроведческого обогащения на продвинутом уровне изучения языка необходим подбор специфического лингвистического и экстралингвистического материала, направленного на усвоение и формирование у обучающихся конкретных умений, который позволит создать комплексную систему проблемных заданий. Учебное пособие по русскому языку для китайских студентов должно отражать характер русского народа, присущие ему черты, и это должно быть представлено в текстах, диалогах (иногда подобные диалоги в существующих учебниках являются псевдокоммуникативными, что не способствует мотивации студентов), а также заданиях для развития продуктивных устно-речевых умений.

Для практического обоснования недостаточности наполнения учебной литературы по РКИ заданиями такого типа нами был осуществлен комплексный методический анализ существующих учебных пособий для китайских студентов.

**Табл. 1**  
Комплексный анализ методической литературы для обучения РКИ китайских студентов: учебники

| № | Методическая литература         | Лингвистический компонент | Коммуникативно-прагматический компонент | Социокультурный компонент |
|---|---------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------|---------------------------|
| 1 | «Дорога в Россию-3» [1]         | 83 %                      | 15,6 %                                  | 5 %                       |
| 2 | «Русский язык (Восток) – 7» [8] | 86 %                      | 13 %                                    | 5 %                       |

В представленных учебниках центральное место занимает лингвистический компонент (более 80 % заданий), затем – коммуникативно-прагматический (до 15 % заданий); в меньшей степени представлен социокультурный компонент (5 %). Например, учебник «Дорога в Россию» [1] содержит задания на фонетическую зарядку, тренировку разговорной лексики. Элементы социокультурного компонента можно обнаружить в упражнениях на освоение лингвистического и коммуникативного компонентов (например, в уроке 1 представлен текст для чтения «Город на Волге», а в уроке 6 – текст «Москва. Красная площадь»; затем приведены вопросы для обсуждения, которые помогут закрепить знания о культуре России [1, с. 7, 199–202]). Тематика

предложенных текстов разнообразна, но не подчинена определенной единой линии. Перечислим некоторые: проблемы семьи; пьеса А.П. Чехова «Чайка»; семейные традиции — биографии В.А. Гиляровского и А.П. Чехова; система образования в России — работы В.М. Шукшина; о языке — Татьянин день в 2005 г.; фрагменты газет — о Москве, как попасть в театр без билета. Однако проблемные задания отсутствуют, и это не позволяет организовать поисковую учебную деятельность китайских студентов.

Центральное место в уроках 1–5 отводится фонетике и графике, формированию у инофонов акустико-артикуляционных умений. Задания на аудирование встречаются в них неоднократно, и это положительно сказывается на формировании речевых умений обучающихся. Тексты в учебнике адаптированы для китайской аудитории. Студентам предлагается осмыслить представляемые в них ситуации в более широком коммуникативном контексте, ответив на вопросы типа: «Где находятся эти люди?», «Где были эти люди?» и др. При этом задания остаются репродуктивными, а поисковые, среди которых могли бы быть культуроведчески ориентированные проекты, не используются.

Для анализа специфики социокультурного и культуроведческого компонента в учебной литературе был рассмотрен ряд русских учебных пособий (табл. 2).

Табл. 2

Комплексный анализ методической литературы для обучения РКИ китайских студентов: учебные пособия

| № | Методическая литература                                            | Лингвистический компонент | Коммуникативно-прагматический компонент | Социокультурный компонент |
|---|--------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------|---------------------------|
| 1 | «Русский язык. Первые шаги. Часть 2» [2]                           | 80 %                      | 60 %                                    | 0 %                       |
| 2 | «Русская культура: диалог со временем» [9]                         | 75 %                      | 20 %                                    | 15 %                      |
| 3 | «Российские праздники: история и современность» [6]                | 40 %                      | 50 %                                    | 0 %                       |
| 4 | «Путешествуем по России с русскими пословицами и поговорками» [14] | 40 %                      | 40 %                                    | 25 %                      |
| 5 | «Из истории русской культуры» [7]                                  | 60 %                      | 80 %                                    | 20 %                      |

Во всех представленных учебных пособиях доминируют лингвистический и коммуникативно-прагматический компоненты (до 60–80 %). Социокультурный компонент раскрыт в меньшей степени (до 20 % в среднем), а в некоторых учебных пособиях и вовсе отсутствует. Например, задания учебника «Русский язык. Первые шаги. Часть 2» [2] способствуют формированию у студентов речевых умений, связанных с решением коммуникативных задач (виды глаголов, их соотношение; падежи). Присутствуют комбинированные задания. Упражнений, направленных на развитие социокультурной компетенции, нет. Все уроки составлены по единому алгоритму и схожи между собой, не обладают ярко очерченной тематикой, которая могла бы стать частью комплекса формирования культуроведческого компонента. Например, урок 12 (тема «Вид глагола») представлен следующими заданиями: записать инфинитивы наиболее распространенных глаголов и составить с ними словосочетания; найти разницу между глаголами совершенного и несовершенного вида с помощью таблицы; получить представление об основных значениях двух видов глагола (значение процесса, повторяемости, факта); прочесть/прослушать диалог и передать его содержание по предложенной модели [2, с. 18].

В целом, в учебных пособиях нет связности тематик и обоснования выбранных тем. В учебных пособиях мало текстов, посвященных русской культуре и истории (нет ни одного текста о писателях, поэтах, художниках, архитекторах, ученых, исторических личностях и т.п.), т.е. отсутствует культуроведческая

составляющая. Так, например, в учебном пособии «Российские праздники: история и современность» [6] представлено 36 занятий. Каждая тема посвящена особенностям конкретного русского праздника. Упражнения в большей степени ориентированы на изучение лексики и словообразования. Однако проблемные задания также отсутствуют. Упражнения, приведенные в конце уроков, направлены на общее понимание прочитанного текста.

Такая же картина и с учебным пособием «Путешествуем по России с русскими пословицами и поговорками», в котором представлено 20 разделов, где раскрываются лингвистический, коммуникативно-прагматический и социокультурный компоненты. Задания направлены на осмысление текста и дополнительного коммуникативно-прагматического компонента в виде исторической справки. Авторами заявлен комплекс заданий на раскрытие лингвострановедческого компонента.

В учебном пособии «Из истории русской культуры» [7] представлено 14 разделов. Их тематическое наполнение таково: вводный раздел (что такое культура, формирование русской культуры, переломные моменты развития русской культуры в XVIII–XX вв.), праздники (зимние, весенние, летние, современные), дом и семья (города и села Древней Руси, русский дом, традиционная семья), русский стол (традиции русской кухни, культура застолья), декоративно-прикладное искусство (русские народные промыслы, традиционные занятия русских женщин), византийские традиции в древнерусском искусстве (русский православный храм, памятники древнерусского каменного зодчества, русская икона), Золотое кольцо России (Золотое кольцо России, Московский Кремль), XVIII в. в истории русской культуры (образование и наука, живопись, архитектура), культурная жизнь в России в XIX в. (литература и изобразительное искусство, русское купечество, меценаты, музыка), основные тенденции развития русской культуры в XX в., изобразительное искусство XX в., архитектура и скульптура XX в., музыкальное искусство XX в., театр и кино XX в., русские писатели XX в. – лауреаты Нобелевской премии. Среди заданий к разделам практически отсутствуют проблемно ориентированные: «Ответьте на вопросы», «Соедините части предложений», «Найдите значение слов», «Постарайтесь понять значение» и т.д. Описание русских традиций позволяет китайским студентам познакомиться с русской культурой. В заданиях содержатся языковые, речевые, коммуникативные упражнения. В представленных учебных пособиях практически не уделено внимания лексическим единицам с национально-культурным компонентом значения, отражающим быт и нравы русского народа.

Проведенный нами анализ показал, что в современных учебниках РКИ для китайских студентов акцент сделан на лингвистическую компетенцию и коммуникативно-прагматический компонент и в меньшей степени осуществляется культуроведческое обогащение в процессе развития коммуникативно-прагматических умений. В некоторых учебных пособиях культуроведческий компонент вовсе отсутствует. Существующие учебные пособия недостаточно ориентированы на принципы диалога культур. Новейшие пособия не направлены на узкую специализацию – студентов-филологов или лингвистов. Литература по РКИ ориентирована на освоение основ русского языка без учета конкретной специфики и соответствующего ей культурного контекста, что является весомым аргументом для создания профильных учебных пособий с учетом имеющихся недостатков. В современных учебниках и учебных пособиях по РКИ для китайских студентов, владеющих

русским языком на уровне не ниже В1, отсутствуют творческие и продуктивные задания: ролевые игры, культуроведческие загадки, учебные дискуссии, творческие проекты.

Необходимо усиление лингвокультуроведческого обогащения учебной литературы для китайских студентов, владеющих русским языком на уровне не ниже В1, за счет включения большего количества репродуктивных заданий по тематике русской литературы XIX–XX вв.



Литература

1. **Антонова В. Е., М. М. Нахабина, А. А. Толстых** Дорога в Россию: учебник русского языка (базовый уровень). – 4-е изд. – М.: ЦМО МГУ им. М. В. Ломоносова; СПб.: Златоуст, 2009. – 256 с.
2. **Беликова Л. Г., Шутова Т. А., Ерофеева И. Н.** Русский язык: первые шаги: учебное пособие в 3 частях. Ч. 2. – 5 издание. – СПб.: Златоуст, 2019. – 296 с.
3. **Ван Цюнь, М. А. Рудаков** Комплекс коммуникативных и лингвокультурологических упражнений в рамках курса «Русская литература» для китайских студентов // Педагогика. 2021. – С. 128–139.
4. **Голами Х., Бейги М., Пулаки П.** Роль учебника как средства организации учебного процесса по русскому языку как иностранному в иранской аудитории // Вестник Волжского университета имени В. Н. Татищева. – 2018. – № 2. – С. 20–25.
5. **Гу Шии.** Методический потенциал историко-культурных аутентичных текстов в обучении русскому языку китайских студентов: автореферат дис.... кандидата педагогических наук: 5.8.2. – Московский педагогический государственный университет. – Москва, 2022. – 26 с.
6. **Жабоклицкая И. И.** Российские праздники: история и современность. – Изд.-во: Русский язык. Курсы, 2008. – 138 с.
7. **Кузнецов А. Л., Кожевникова М. Н.** Из истории русской культуры. – Изд.-во: Русский язык. Курсы, 2013. – 116 с.
8. **Ли Жэнь, Залманова Т. С., Цунье Цзян, Римская-Корсакова Н. Н.** Русский язык. Восток-7 / под ред. факультета русского языка Пекинского университета иностранных языков. – Foreign Language Teaching and Research Press, 2003. В 8 томах.
9. **Мощинская Н. В., Резникова Н. М.** Русская культура: диалог со временем: Учебное пособие для иностранцев, изучающих русский язык + CD. – Изд.-во: Русский язык. Курсы, 2013. – 416 с.
10. **Новикова А. К.** Лингводидактическая система обучения китайских студентов-филологов русской фразеологии с использованием видеоматериалов: автореферат дис.... кандидата педагогических наук: 13.00.02. – М., Рос. ун-т дружбы народов, 2012. – 26 с.
11. **Петрова А. С.** Диалог культур в обучении русскому языку китайских студентов на материале темы «Семейные обряды». Дисс. канд. пед. наук: 13.00.02, – Санкт-Петербург, 2016. – 233 с.
12. **Победаш Е. В.** Формирование социокультурной компетенции китайских обучающихся в практике обучения РКИ: на материале текстов русско-китайского диалога культур: автореферат дис.... канд. пед. наук: 13.00.02. – / Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина. – Москва, 2019. – 24 с.
13. Пособия по страноведению. Русский язык. Курсы. – URL: <https://www.rus-lang.ru/product/posobiya-po-stranovedeniyu> (дата обращения: 09.05.2023).
14. **Рогалева Е. М., Никитина Т. Г.** Путешествует по России с русскими пословицами и поговорками. 2019. – 136 с.
15. **Сафонова В. В.** Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций. Воронеж: ИСТОКИ, 1996. – 238 с.
16. **Сафонова В. В.** Комплексный подход к оценке качества учебной литературы для обучения русскому языку как иностранному // Русистика без границ. 2017. – С. 59–78.
17. **Сафонова В. В.** Культуроведение в системе современного языкового образования // Иностр. языки в школе. – 2001. – № 3. – С. 17–24.

18. **Сафонова В. В.** Методические принципы создания учебной литературы для изучения русского языка как иностранного в контексте диалога культур и цивилизаций // Человек. Сознание. Коммуникация. Интернет / Под редакцией Л. Шипелевич: Материалы V международной конференции «Русский язык в языковом и культурном пространстве Европы и мира». – Варшава: Институт русистики, Варшавский университет, 2012. – С. 1191–1201.
19. **Сафонова В. В.** Социокультурные аспекты экспертного анализа качества иноязычной учебной литературы // Евразийский форум. Научный журнал. – М.: Еврошкола, 2012. – С. 199–215.
20. **Сафонова В. В.** Учебник иностранного языка как отражение методических воззрений и заблуждений автора // Лингвистика. Лингводидактика и межкультурная коммуникация. – Таганрог: ФГАОУ ВПО «Южный федеральный университет», 2013. – С. 23–34.
21. **Сафонова В. В.** Учебник РКИ как инструмент межкультурной подготовки студентов: экологические и социокультурные проблемы проектирования. – Изд. «Химера», Шумен, 2018. – 388–391 с.
22. **Синхуа Ван, Курьянович А. В.** Формирование образа России на занятиях по русскому языку как иностранному в китайской аудитории (на материале учебного комплекса «Восток») // Когнитивные стратегии филологического образования в России и за рубежом: сборник научных статей. Вып. II / Уральский государственный педагогический университет; главные редакторы Е. В. Дзюба, С. А. Еремина. – Екатеринбург, 2020. – С. 20–27.
23. **У Синьюй.** Лингвокультурологические и лингвометодические аспекты концепта «семья» в русской и китайской культурах: автореферат дис ... кандидата педагогических наук: 13.00.02. – Санкт-Петербург, 2009. – 22 с.
24. **Чжу Тинтин.** Система упражнений для обучения китайских студентов-филологов употреблению русских разговорных конструкций (II сертификационный уровень) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 6–2 (72). С. 214–218.
25. **Ян Лю.** Лингвокультурологический подход к обучению лексике китайских студентов-филологов: на материале лексико-семантической группы наименований лиц по профессии: автореферат дис.... канд. пед. наук: 13.00.02. – / Санкт-Петербург, Рос. гос. пед. ун-т им. А.И. Герцена, 2012. – 25 с.



**Сведения  
об авторе**

**Шупин Чжао**, соискатель, факультет иностранных языков и регионоведения  
Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова.  
**Email:** [zsp570954605@gmail.com](mailto:zsp570954605@gmail.com)